



YONEZAWAJIN



제 23 호 2009 년 2 월 (한국어판)

우에스기 눈등롱축제

300기 이상의 눈등롱과 약 3000 개의 눈초롱에 촛불을 밝혀 환상적인 세계를 선사합니다.



연제 : 2월 14일 (토) · 15일 (일) 17:30부터 점등
* 13일 (금) 17:30 예비점등 어디 : 우에스기신사·마츠가사키공원

주된 내용	14일 (토)	15일 (일)
① 친콘노오카 * 우에스기신사·마츠가사키공원 내		
·진혼제 (예포 및 눈등롱복의 연주)	17:00~	
·진혼탑 (현등하신 분들께서는 아마자케·곤약을 나누어 드립니다)	18:00~	13:00~
② 덴고쿠노모리 광장		
·양초 만들기 체험	12:00~20:00	12:00~20:00
·무대 이벤트(개회식, 연주회 등)	13:00~20:30	12:30~20:00
·눈 속 꽃꽂이 전시, 얼음조각 전시	상설	상설
③ 오마츠리광장		
·텐트물산전(요네자와를 비롯한 각 지역의 겨울음식의 대집합)	12:00~21:00	12:00~20:00
·눈 놀이장	12:00~21:00	12:00~20:00
·눈등롱 만들기 체험	13:00~20:00	13:00~20:00
그 외 회장		
· 시내 상점가의 눈등롱 점화	17:00~	17:00~
· 눈 속에서 쏘아올리는 불꽃놀이 (코쥬초등학교 운동장)	19:30~	
협찬사업		
우에스기기념관: 유키미노젠 (양일 모두 예매권 예약제:1인 5000엔)	주간부·야간부	주간부·야간부
座의 문화전승관: 설등롱축제 다과회, 좌석료 2 좌석에 1000 엔	16:00~20:00	
우에스기가 사당: 입장무료·눈등롱/눈초롱	17:00~20:00	17:00~20:00

회장 주변에는 주차장이 없습니다!
셔틀버스를 이용해 주십시오.

요네자와 역 ↔ 축제회장
 요네자와 시청 ↔ 축제회장
 오키타마종합지청 ↔ 축제회장

요금 (편도) : 대인 (중학생이상) 100 엔
 소인 (초등학생) 50 엔



운행시간 : 요네자와 10:00~21:00,
 시청 8:45~21:00 종합지청 : 13:00~21:00

* 셔틀버스는 약 15분~20분 간격으로 운행됩니다.
 * 축제회장발 마지막 셔틀버스는 21:30입니다.
 * 시청, 종합지청의 무료주차장을 이용해 주십시오.

YIRA에서 눈등롱을 함께 만들어요!

연제: 2월 12일 (목) 19:00~
2월 14일 (토) 10:30~



(양일 모두 2시간정도 걸립니다. 하루 참가도 OK!)

집합장고: 덴고쿠노모리 앞

요금: 무료

준비물: 삼, 장갑, 따뜻한 옷차림

신청·문의: 요네자와시국제교류협회 (YIRA)

TEL 22-5111 이메일 yira@omn.ne.jp

2009년 2월1일부터 비닐봉지 유료화가 시작됩니다.

2월1일부터 소비자 여러분의 편의를 도모하기 위해 무료로 배포했던 비닐봉지가 일부 가게에서 유료화됩니다.

왜 유료화 됩니까?

비닐봉지 유료화는 소비자 여러분의 장바구니 지참 촉진과 더불어 비닐봉지의 배출량 감소로 인한 자원낭비의 방지로 이어집니다. 나아가 비닐봉지의 제조, 처분과정에서 배출되는 이산화탄소 삭감으로도 이어집니다.

유료화 되는 가게는 어디입니까?

시에 「유료화 실시점」으로 등록되어 있는 가게에서 유료화가 실시됩니다. 구체적인 가게 이름은 순차적으로 알려드리겠습니다.

비닐봉지는 한 장에 얼마입니까?

비닐봉지 가격은 각 가게에서 결정하므로 가게마다 다를 수 있습니다. 참고로 비닐봉지 유료화를 실시중인 곳의 소매점에서는 한 장당 3~5엔을 받고 있습니다.

비닐봉지 사용의 감량을 위해 쇼핑시에는 장바구니를 준비하십시오. 최근에는 플라스틱 장바구니나 바구니 장착형 백 등. 많은 종류의 가방이 있습니다. 구입할 물품의 종류나 양 등을 생각하여 용도에 맞는 장바구니를 여러개 준비해 두는 것이 편하겠죠.



기타 이벤트 정보

천지인 박람회 2009

연제 : 1/24(토)~2010년1/11(월)
어디 : 덴코쿠노모리 (요네자와시 우에스기박물관)
내용 : 대하드라마 「천지인」의 세계와 천지인의 주인공·나오에 가네츠크의 실상을 여러 전시물을 통해 체험할 수 있습니다.
입장료 : 일반 700 엔 학생 500 엔 소·중학생 300 엔
문의 : 시종합정책과 TEL 22-5111

만사크만사이 교겐공연

연제 : 2/18 (수) 18:30~
어디 : 덴코쿠노모리 오키타마문화 홀
입장료 : 일반권 지정석 5,000 엔 자유석 3,500 엔
학생권 2,500 엔 (당일 500 엔 추가요금있음)
티켓 : 오오누마요네자와, 요네자와사티, 덴코쿠노모리
문의 : 덴코쿠노모리 TEL 26-2666

Y I R A 카페

국제교류에 관심있는 분이나 일본어·그 외의 언어로 교류하고 싶으신 분, 차를 마시면서 이야기를 나누지 않겠습니까?
연제 : 2 /19 (목) 14:30~16:30
어디 : 요네자와시청3층 303회의실 참가비 : 무료
문의 : 요네자와시 국제교류협회 (Y I R A)
TEL22-5111

시민스키교실

연제 : 2/22 (일) 접 9:30~
어디 : 시영오노가와스키장
내용 : 꼬맹이코스 (초등 4~6년생), 꼬맹이특훈코스 (초등 4~6년생 상급자), 일반코스 (일반남녀초급·중급자) 정원 : 전코스포함 40 명정도 요금 : 3,000 엔
신청마감 : 2/18 (수)
그 외 : 점심은 각자 준비해 오십시오.
신청·문의 : 시 사회교육과 TEL 23-6535

스키어린이의 날

텐겐다이스키장에서 2 월의 모든 일요일이 「스키어린이의 날」. 초등학생이하의 어린이는 로프웨이·리프트가 무료. 가족은 로프웨이·리프트가 20%OFF
문의 : 텐겐다이 고원 TEL 55-2236

아마추어 뮤지션 페스티벌

연제 : 3/1 (일) 14:00~
어디 : 덴코쿠노모리 오키타마문화홀
내용 : 요네자와시외에서 활약중인 가스펠, 재즈, 락 등의 뮤지션의 대집합
요금 : 무료 (* 입장시 무료입장권이 필요합니다.)
입장권은 요네자와악기점, 음악 A Z M관, 덴코쿠노모리)
문의 : 덴코쿠노모리 TEL 26-2666

이달의 사자숙어

いっしょうけんめい

一生懸命

(일생懸命)

의미: 어떤 일을 목숨을 걸고함.
전력을 다해 무언가를 하는 모습

Yonezawajin 는 매달 발행하고 있습니다. 구독을 희망하시는 분은 연락주십시오. 아울러 여러분의 의견과 희망사항도 기다리고 있습니다.

〒992-8501 米沢市金池5丁目2-25

米沢市秘書広報課市民交流係

TEL: 0238-22-5111 내선 3005 FAX: 0238-24-4540

이메일: hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

홈페이지: <http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/matidukuri/kokusai/index.html>